

# مرحباً بك في البرنامج التمهيدي!

Arabisk



**IMDi**

Integrerings- og  
mangfoldsdirektoratet

## ما هو البرنامج التمهيدي؟

البرنامج التمهيدي هو برنامج تدريبي يعدك للمشاركة في الحياة العملية في النرويج. حيث يجب أن يشارك جميع اللاجئين في البرنامج التمهيدي من هؤلاء الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و55 عاماً والذين يأتون إلى النرويج. الأمر نفسه ينطبق على أفراد الأسرة الذين يأتون لاحقاً إلى البلاد.

من خلال البرنامج التمهيدي، ستتمكن من تعلم اللغة النرويجية وستحصل على معلومات تكسبك فهمًا للمجتمع النرويجي. سوف تتلقى تدريباً ومعرفةً حول الحياة العملية في النرويج. يخولك البرنامج أيضاً من الحصول على التعليم المدرسي إذا كنت بحاجة إليه. الهدف من ذلك هو أن تحصل على وظيفة أو البدء في مرحلة التعليم عند انتهاء المدة.

يجب أن يبدأ البرنامج التمهيدي في أقرب وقت ممكن، وفي موعد لا يتجاوز ثلاثة أشهر بعد أن تصبح مقيماً في بلدتك.

المشاركة في البرنامج التمهيدي يكون بدوام كامل.



## ما هو متوقع منك ان تبذله من مجهود

من المهم أن تستعد للحضور وتلقي الدروس وأن تتحمل مسؤولية تعلم ما يجب عليك تعلمه.

سوف يساعدك مستشار البرنامج والمعلمين. كما يمكنهم تقديم المشورة والتوجيه لك. إذا كان لديك أي أسئلة خلال فترة مشاركتك، فمن المهم أن تتحدث معهم.

## الدعم المالي

سيتم حصولك على دعم مادي على شكل مدفوعات أثناء مشاركتك في البرنامج التمهيدي. يسمى هذا الدعم فائدة تمهيدية.

تعني الفائدة التمهيدية أنك لست مضطراً لكسب المال عن طريق العمل أثناء المشاركة في البرنامج التمهيدي.

إذا كان عمرك أقل من 25 عاماً وتعيش مع والديك، فستحصل على مدفوعات أقل قليلاً.

يجب عليك دفع ضريبة على الفائدة التمهيدية تلك. يتم خصم الضريبة تلقائياً من المدفوعات التي تتلقاها.

إذا حصلت على دعم مالي آخر، فستحصل على راتب أقل. لا ينطبق هذا على إعانة الطفل أو مساعدات الأطفال أو الفوائد النقدية، أو إذا كنت تجني أموالاً خارج البرنامج التمهيدي.

البلدية هي التي تدفع مخصصات الفائدة التمهيدية. إذا قمت بتقديم معلومات غير صحيحة بطريقة ما، فقد تطلب البلدية منك سداد مخصصات الفائدة التمهيدية التي كنت قد حصلت عليها تلك في وقت لاحق.



## العطل والغيابات والإجازات

يحق لك الحصول على إجازة لمدة خمسة أسابيع في السنة. لديك أيضاً الحق في إجازة فيما يتعلق بالمرض والحمل والولادة، أو إذا كانت هناك أسباب مهمة أخرى تمنعك من المشاركة. نسمي هذا إجازة. تطلب الإجازة تلك من مستشار البرنامج الخاص بك.

إذا لم يوافق مستشار البرنامج على الغياب، فسيتم الخصم من الفائدة التمهيدية المادية التي تتلقاها وستخسر تلك الأيام أي من وقتك كمشارك في البرنامج التمهيدي.

إذا قمت بإلغاء البرنامج، أي إذا رفضت المشاركة فستفقد حق المشاركة لاحقاً. وستفقد أيضاً الفائدة التمهيدية.

# ماذا يجب أن يحتوي البرنامج التمهيدي؟

يحتوي البرنامج التمهيدي على بعض المحتوى المشترك لجميع المشاركين، بينما يتم تحديد المحتويات الأخرى لك بشكل خاص على حسب خطتك وأهدافك.

- يجب على جميع المشاركين تعلم اللغة النرويجية. يجب أن يحدد معلمك هدفاً وعليك الالتزام به للتدريب باللغة النرويجية. يعتمد ذلك أي بما يتعلق باللغة النرويجية على تعليمك السابق.
- يجب على جميع المشاركين التعرف على المجتمع النرويجي. يجب أن يساعدك التدريب على المشاركة في المجتمع.
- يجب على جميع المشاركين المشاركة في دورة «إتقان الحياة في بلد جديد». ستجعل هذه الدورة من السهل عليك اتخاذ خيارات جيدة في النرويج، وحتى التأثير على وضعك. يجب أن تعرف أيضاً أين يمكنك الحصول على المساعدة عندما تحتاجها.



إذا كان لديك أطفال أو إذا كنت حاملاً، فيجب أن تتلقى أيضًا مساعدات وإرشادات خاصة بالأبوين. من خلال هذا الدليل، ستتعرف على معنى أن تكون أباً أو أمّاً في النرويج، وما هي العروض المتاحة لك ولأطفالك.

يجب أن يحتوي البرنامج التمهيدي أيضًا على محتوى مخصص لك ولأهدافك. يمكن أن يكون هذا مشاركة غير مدفوعة الأجر في الحياة العملية أو التعليم. يشارك الكثير من الأشخاص في كل من الحياة العملية والتعليم خلال فترة البرنامج التمهيدي.

ستعمل أنت ومستشار البرنامج معاً على إنشاء خطة لما سيحتوي عليه برنامجك التمهيدي ومدة استمراره.



## إرشاد مهني

قبل أن تبدأ في البرنامج التمهيدي، يجب أن تتلقى التوجيه المهني. يعتبر ذلك دليلاً مساعداً لفرصك في التعليم والعمل في المستقبل.

يعتمد التوجيه المهني على معلومات حول خبرة العمل والتعليم التي كنت قد حصلت عليها من بلدك الأم. يجب أن يكون هذا قد تم تخطيطه قبل أن تتلقى التوجيه المهني.



## الهدف النهائي للبرنامج التمهيدي

بعد أن تتلقى التوجيه المهني، يجب أن تقرر أنت ومستشار البرنامج ما الذي ستحققه خلال البرنامج التمهيدي. يمكن أن يكون هذا هدفاً للحصول على تعليم عالٍ أو هدف للحصول على وظيفة. يمكن أن يكون أيضاً هدفاً لإكمال الدورة التعليمية أو جزء منها. هذا يسمى الهدف النهائي.

يتم تحديد الهدف النهائي للبرنامج التمهيدي على أساس ما لديك من خبرة مهنية وتعليم من بلدك الأم، وما تتمنى فعله أو الحصول عليه كعمل أو تعليم في المستقبل.

## ما هي مدة البرنامج التمهيدي؟

إن هدفك النهائي هو الذي يحدد المدة التي سيستغرقها البرنامج التمهيدي.

إذا كنت حاصلًا بالفعل على التعليم الثانوي من بلدك الأم، وكان الهدف النهائي هو أن تكون مؤهلاً للتعليم العالي أو للحصول على وظيفة، يمكن أن يستمر البرنامج التمهيدي لمدة تصل إلى ستة أشهر

إذا كان الهدف النهائي هو الحصول على التعليم الثانوي، يمكن أن يستمر البرنامج التمهيدي لمدة تصل إلى ثلاث سنوات.

إذا كان الهدف النهائي هو الحصول على وظيفة، فيمكن أن يستمر البرنامج لمدة تصل إلى عامين.

في بعض الحالات قد يكون من الممكن تمديد وقت البرنامج التمهيدي.

الهدف الأخير	طول فترة البرنامج
إتمام التعليم الثانوي	ما يصل إلى ثلاث سنوات
العمل أو التأهيل للتعليم العالي	ما يصل إلى ستة أشهر
العمل أو إكمال جزء من المدرسة الابتدائية أو كلها أو أجزاء من التعليم الثانوي	ما يصل إلى عامين

# نتمنى لك التوفيق والحظ السعيد في البرنامج التمهيدي!



Utgitt av Integrerings- og mangfoldsdirektoratet (IMDi) – 2021.

[www.imdi.no](http://www.imdi.no)